

## Tson Navejndyee Na Tji Pedro

*Incyaa Pedro ts'on 'naan' jon ndëë nn'an na jndë tycya*

<sup>1</sup> Ja Pedro macüji tsonva. Condui ja ts'an na i'ua Jesucristo ts'ian nnön na jöncyaa jñ'oon naya 'naan' jon ndëë nn'an. 'O' ntyjë na vantyja n'onho' jon, matscüenön tsonvahin ndëëho' xeng'e juu navi' na coquenonho' na jndë tycyaho', ndo' naneinhin ve' m'an yaho' ndyuaa Ponto, yo Galacia, yo Capadocia, ndo' Asia yo nin'Bitinia. <sup>2</sup> Vitjachen na tquen tyëehë Tyo'ts'on tsoñ'en, ndo' ntyjii ya jon na ncüji jon 'o' na nnduiho' cüentaa' nquii jon. Ndo' neinhin, majndë conduiho' cüentaa' jon ng'e nquii Espíritu Santo ityii' jon 'o' ntyja 'naan' Tyo'ts'on. Condui na nnda' cha' nnan'quindëho' tonnon jon ndo' na ntsintju' jon ñuaanho' yo neon' Jesucristo. Mac'an nnon Tyo'ts'on na juu naya na tsixuan jon, jndyentyichenhan' cy'onho' cüenta yo nin'juu na conduihin na tajñuaan' ts'onhin.

*Ncyaa ya Tyo'ts'on juu na contyja nn'önhin vando'han'*

<sup>3</sup> Nquii Tyo'ts'on na conduihin tye nquii Jesucristo na juu jon conduihin na itye'ntjon jon jaa, cüit'maan'hin. Juu jon taquintyja na t'man vaa na nty'ia ro jaa ntyjii jon. Ntyja 'naan' juuhan', jo' jndë tyincyaa jon na tui xco jaa ng'e na tando' xco Jesucristo. Ng'e na nnda', jo' juu na contyja nn'ön, mantyi vando'han'. <sup>4</sup> Na ntyja 'naan' juuhan' ninncyaa Tyo'ts'on na nndaho' ncüii naya na

vavehan' quiñoon'ndue na ncy'onho' cüentahan'. Juu na ntsiquindaa' jonho', je'quintycüiihan', min je'cüi'ndaa'han', ndo' juu na nanncoo' tsixuanhan', mancha' xjen m'adhan'. <sup>5</sup> Ng'e na vantyja n'onho' Jesucristo, jo' ivantjee' Tyo'ts'onho' yo maninjuu najnde'i na conduihin. Ng'e na ntyja 'naan'han', ntsin'man jon ñuaanho'. Ntsi'man jon na nts'aa jonhan' juu xuee na mats'ia.

<sup>6</sup> Mang'e na ngioho' na ntsin'man jon ñuaanho', jo' t'man incyaahan' na neinho', min na chjo ro xjen itsichjoo'han' n'onho' ng'e jndye nnon navi' na coquenonho'. <sup>7</sup> Ee juu na vantyja n'onho' itsijonhan' juuhan' cha'xjen ts'ian na condui yo s'on ijan. Conan'co nn'an juuhan' quityquii' chon na jmin'ntyichen cha' ntsixuan s'on'ñeen na njonntyichenhan'. Majo' juu na covantyja nn'ön Cristo xjen na covenön 'nan na nin'quenhan' xjen 'naan'han' jaa, juuhan' njonntyichen tsixuanhan' na tonnon Tyo'ts'on, chichen s'on ijan, 'nan na ndëë ntycüii na njonhan'. Juu na vantyja n'onho' Jesús, vi na jndë covityincyoo' na ya jndui' 'o' quityquii' joo navi'min' na coquenonho', juu xjen na ncüjee' ntcüe' Jesucristo, ntsiquinjon Tyo'ts'on 'o', ndo' nts'aa jon na nnan'jonho' yo Cristo najon condit'maan' jon.

<sup>8</sup> Nquii Jesucristo, min na tajojnty'ia ndëëho'hin, majo' conan'vi'ngioho'hin. Ndo' min nanein tajojnty'iaho'hin, mancüiixjen covantyja n'onho'hin, ndo' juuhan' incyaahan' na nein jndyiho' ngioho' ata ndicüijnda' nchu vaa nquii jñ'oon na nndueho' na ntyja 'naan' jo' ntsi'manhan' na taquintyja na njon jndyihin ngioho', ndo' ndit'maan'hin ntyja 'naan'han'.

<sup>9</sup> Ee ng'e juu na vantyja n'onho' Jesucristo, jo' na coy'onho' cüenta juu na itsin'man Tyo'ts'on ñuaanho'.

<sup>10</sup> Ntyja 'naan' juu jñ'oon'ñeen, nque nn'an na tom'an ndyu na toxen'chen na toninncyahan jñ'oon' jon ntyja 'naan' nan na nguaa, to-joo' yantyi n'onhan na nin'cüaa' n'onhinhan' ntyja 'naan'han'. Chen jndyi tonan'jn'aanhan jñ'oon' Tyo'ts'on na jndui na nincüaa' n'onhan ntyja 'naan' juu na itsin'man jon ñuaan nn'an. <sup>11</sup> Nquii Espíritu na condui nquii Cristo na itscüenon jonhin quii' nn'ön, tom'aan jon yo nan'ñeen. Mantyi totsiman jon ndëëhan joo navi' t'man na ngenon Cristo, ndo' mantyi yo ntyja 'naan' na ndëcya ndit'maan' nquii jon. Tonan'chon jndyi nan'ñeen na nin'cüaa' ya n'onhan nin ts'an tsi'manhan' na ntsixuan juu ts'ian'ñeen ndo' cüan na nnduihan'. <sup>12</sup> Majo' totsiman Tyo'ts'on ndëë nan'ñeen na joo jñ'oon' na toninncyahan, tyí'vacüja'han' joohan. Joo jñ'oon'ñeen na jndë macondyeho'han' nanein, macüenta nqueho'han'. Nque nn'an na jndë tonan'neinhan jñ'oon' naya ntyja 'naan' Cristo ndëëho', tonan'quindyihan 'o' ntyja 'naan' jñ'oonmin' yo maninjuu najndei na tsixuan nquii Espíritu Santo. Joo jñ'oonmin', nque ángeles nin'cüaa' jndyi n'onhinhan'.

*Iqueen' Tyo'ts'on jaa na quinan'xuan ñuan nquii' na tonnon jon*

<sup>13</sup> Ng'e na nnda' vaa ntyja 'naan' jñ'oonmin', quitquen xoncüeho' 'nan na m'aan' n'onho' yo na jnda' nquenho'. Juu na cotsam'anho', quitquen nqueho' xjenhan'. Xia'ntyi c'onho'

na cüendoo' tcüiho' juu naya na ntsiquindaa' Tyo'ts'on 'o' xjen na ndyo nnda' Jesucristo.

<sup>14</sup> Ndo' ng'e na conduiho' ntsinda Tyo'ts'on, jo' quita'nguee'ho' na tonnon jon. Min tyi'nan'jonho' yo joo 'nan tyia na tonan'jontoho' yohan' juu xjen na tyi'quitajn'aanho'hin. <sup>15</sup> Nquii Tyo'ts'on na tqueen' jon 'o', conduihin ñuan nquii'. Mang'e na nnda', tsoñ'en ntyja na cotsam'anho', mantyi 'o' quinan'xuanho' ñuan nquii' na tonnon jon. <sup>16</sup> Ee jndui jñ'oon' jon na itsohan': "Ng'e na condui Ja ñuan nquii', mantyi 'o' quinan'xuanho'han'."

<sup>17</sup> Ya na conan'neinho' nnon Tyo'ts'on, condueho' tyeho'hin ndo' na ngioho' na cüejon ntco'xen jon ncüii cüii ts'an nchu vaa na its'aa juu. Mang'e na nnda', xuee na tonnonchen na ve' m'an yaho' ncüii cüii tyuaa najon jndë tycyaho', jo' c'onho' na cüincyaa' n'onho' jon. <sup>18</sup> Ee mangioho' na nque ndochiho' tonduehan jñ'oon nchu vaa 'nan na quint'aho' cha' ntsiquindyaa Tyo'ts'on ñuaanho'. Majo' juu jñ'oon'ñeen tyi'cüijnt'ue jonhan', ve' jn'aanhan'. Ee mangio yaho' na chito sin'man jon ñuaanho' yo s'on ijan oo yo s'on xuee, joohan' contycüii na njonhan'.

<sup>19</sup> Sin'man jon ñuaanho' yo juu neoon' nquii Cristo, na taquintyja na njon conduihan'. Nquii jon conduihin Quitsman Chjo na jnan'cuee' nn'anhin na min'ncüii jnaan' jon, min'ncüii nnon ta'nan its'aahan' na tyi'ntju' conduihin. <sup>20</sup> Vitjachen na ntquen Tyo'ts'on tsonnangue, ndo' jndë t'ua jon ts'ian nnon Cristo na ngenon jon na nnda'. Majo' ata ndyumin na mats'ia, tyincyaa jon na jndyo Cristo na ntejdei jon 'o'. <sup>21</sup> Naneinhin ntyja 'naan' jon na vantyja n'onho' Tyo'ts'on. Nquiiintyi

jon tyincyaa jon na vando' xco Cristo vi na jndë tue' jon ndo' sijnda' Tyo'ts'on na cüit'maan'hin. Ndo' ng'e na s'aa jon na nda', ninnquii'chen ntyja 'naan' Cristo m'anho' na vantyja n'onho' Tyo'ts'on ndo' na t'man qui n'onho'hin.

<sup>22</sup> Nein na co'ndyihho' na juu jñ'oon na mayuu' co'xenhan' 'o', juuhan' jndë tquenhan' na ntju' ñuaanho' na conan'vengioho' ntyjeho' na vantyja n'onhan Jesucristo, jo' cjoo' yaya n'onho' na cüivengioho'hin yo na xoncüii n'onho'. <sup>23</sup> Ee chito jndë tui xcoho' ntyja 'naan' ncüii nnon tsjan na contycüiihan'. 'O' ntyja 'naan' juu jñ'oon' Tyo'ts'on na vando'han' na je'quintycüii na m'aanhan', ntyja 'naan' juuhan' jndë tui xcoho'. <sup>24</sup> Cha'na jñ'oon' jon na tji Isaías na itsohan':

Itsijonhan' ncüii cüii ts'an cha'vijon tscö jndëë.  
Ndo' tsoñ'en ntyja 'naanhan na njon conduihan'  
itsijonhan' juuhan' cha'vijon ntjaa' jndëë,  
ee vi na jndë t'uaa tscö jndëë,  
cocyaa ntjaa' 'naanhan'.

<sup>25</sup> Majo' juu jñ'oon' Tyo'ts'on,  
tyi'jon quintycüi m'aanhan'.

Ndö' vaa itsiquindy jñ'oon na tji Isaías. Ndo' majuuntyi jñ'oon'ñeen, conduihan' jñ'oon na toninncyaa nn'an ndëëho' na ntyja 'naan'han' na itsin'man Tyo'ts'on ñuaanho'.

## 2

<sup>1</sup> Mang'e jo', tsoñ'en nnon natyia yo nin'tsoñ'en na itsivi'nn'adhan' nn'an, quinan'tcyaa'ho' ntyja 'naanhan'. M'an nn'an na cont'a nquehan na conan't'maan'han Tyo'ts'on cha' quiscu'han' ncüii nnon natyia na cont'ahan, majo' 'o'

tavint'aho'han'. Tyi'nan'tëë' n'onho' joo nn'an na min 'naan, ndo' 'o' na ta'nanhan'. Quitsacüentyjee'ho' na conan'neinho' jñ'oonvi' najo nn'an. <sup>2</sup> Yo'ndaa na xe jnda xco na tuihin, ninnquii'chen ndaatsu ndyee yo'ñeen na nin'quitei' joo. Juu jñ'oon' Tyo'ts'on conduihan' ndaatsu ninnquii'. Quitquen yantyiho' na cüijnt'ueho' juu jñ'oon'ñeen cha' ngaqueho' ntyja na itsin'man jon ñuaanho'. <sup>3</sup> Quint'aho' na nda' xe na aa mayuu' cotquen yaho' cüenta na nquii jon na conduihin na itye'ntjon jon 'o', t'man vaa na nty'ia roho' nchjii jon.

### *Condui Cristo tsjö' na vando'*

<sup>4</sup> Ninnquii'chen quinan'ndyoo'ho' na m'aan Jesucristo, nquii jon na conduihin tsjö' na vando'. Nque nn'an tji'han cüenta na tyi'cüijnt'ue jon, majo' nquii Tyo'ts'on tji jonhin na conduihin tsjö' na njon jndyi. <sup>5</sup> Mantyi nqueho' na vantyi n'onho' Cristo, conduiho' ntjö' na cota'ndo'. Ng'e jo' ncyaho' na nquii Tyo'ts'on ninjnt'ue jon 'o' na ntsia jon v'aa najon na nc'oon nquii jon. Quityquii'han' i'ua jon ts'ian ndëëho' na conduiho' ntyee na ji'ua nan'xuanhan na xia'ntyi nnon jon na cotye'ntjonho', yo na ninncyaho' na nquii Espíritu Santo ntco'xen jon 'o' yo ntyja 'naan' na cotsam'anho'. Joo ts'ianmin' na cavee' ntyjii Tyo'ts'on ng'e Jesucristo. <sup>6</sup> Mang'e jo' nacjoo' jñ'oon' Tyo'ts'on na tji Isaías vaa jñ'oon na it-siquindyihan':

Quitquenho' cüenta, quityquii' juu tsjoo Sión, jo' maquën tsjö' najon na tji'han' nqui tsjaan'

v'aa, ncö tji tsjö'ñeen ntyja njan, ndo' njon jndyi conduihin.

Minninchen ts'an na vantyja ts'on juu jon, tyi'je'quits'aahan' na ncüji' tsan'ñeen cüenta na ve' jn'aanhan'.

<sup>7</sup> Ntyja 'naan 'o' na vantyja n'onho', nquii jon na conduihin tsjö'va', njon jndyihin ngioho'. Majo' ntyja 'naan joo nn'an na tyi'covantyja n'on, it-siquindëhan' ncüiichen jñ'oon' Tyo'ts'on na itsohan:

Nque nn'an na conan'va v'aa, tyque'han tsjö', jnduehan na tyi'je'cüijnt'uehan'.

Majo' nquii Tyo'ts'on tquen jon na conduihin tsjö' nqui tsjaan' v'aa.

<sup>8</sup> Ndo' mantyi vaa ncüiichen jñ'oon ntyja 'naan' jo' na itsohan':

Juu tsjö'vahin conduihin ncüii na ntyja 'naan' jon itscyaahan' nn'an.

Ee jnaan' na tyí'cantyja n'onhan nchu vaa na itso juu jñ'oon' Tyo'ts'on ntyja 'naan' nquii jon na conduihin juu tsjö'ñeen, jo' na itscyaahan'hin. Nnda' vaa na sijnda' jon na ntquenonhan ng'e tajnan'quindëhan cha'xjen juu jñ'oon na tquen jon.

### *Nn'an na condui cüentaa' Tyo'ts'on*

<sup>9</sup> Majo' 'o' conduiho' nn'an na icüji Tyo'ts'on cüentaa' nquii jon. Ndo' mantyi conduiho' ncüii tmaan' ntyee na cotyentjon nnon nquii jon na taquintyja na conintquehin, jo' nquii Cristo. Ndo' mantyi conduiho' ncüii tmaan' nn'an na iquen Tyo'ts'on na nan'xuan ñuan nquii'. Conduiho' nn'an na sijnda jon cüentaa' nquii jon. Nquii jon na tqueen' jon 'o', nan'min' its'aa jon yoho'

cha' quitji' jndyoyuho' ndëë nn'an na taquintya nquii jon t'man conduihin. Nquii jon tqueen' jon 'o' na jndui'ho' ntyja 'naan' najaan na tsixuan jnan ndo' na saque'ho' ntyja 'naan' juu naxuee na condui nquii Cristo na taxjen ya jndyi conduihan'. <sup>10</sup> Ndyu na toxen'chen tyí'conduiho' nn'an cüentaa' Tyo'ts'on, majo' naneihin manqueho' conduiho' nn'an cüentaa' nquii jon. Toxen'chen tyí'quindioho' na nty'ia roho' ntyjii jon, majo' naneihin covaa' n'onho' na nnda' vaa nchjii jon yo 'o'.

*Ndö vaa c'onho' tondëë nn'an na tyi'c'onhan nacje 'naan' Tyo'ts'on*

<sup>11</sup> 'O' ntyjë na vantyja n'onho' Cristo na vi'ntyji 'o', conduiho' nn'an na ve' m'an yaho' ndyuaamin' najon jndë tcyaho'. Mats'a ty'o'ho' na taninncyaho' xjen ndëë joo 'nan na tyia na nt'ue jndyi n'on nn'an. <sup>12</sup> Juu na cotsam'anho' quii' nt'an nn'an na tyi'c'onhan nacje 'naan' Tyo'ts'on, quint'aho' cha'xjen na chuhan' cha' min na aa conan'neihan jñ'oon tsan' ntyja 'naanho', jo' mancüiixjen ntquenhan cüenta na cotsam'anho' ntyja 'naan' na itye'ntjon Tyo'ts'on, ndo' na nnda', juu xuee na ntco'xen jon nn'an ntyja 'naan' jnahan, nnan't'maan' nan'ñeen jon xeng'e na jndyoyu na totsam'anho' quii' nt'anhan.

*Quitjue'cje jaa ndëë nanm'ann'ian*

<sup>13</sup> Ng'e na conduiho' cüentaa' ta Jesús, jo' quitjue'cjeho' ndëë tsoñ'en nn'an na conduihan nanm'ann'ian. Navejndyee nnon nquii tsanm'aants'ian t'man, ee nquii jon taquintya t'man conduihin na ico'xen jon. <sup>14</sup> Ndo' mantyi



nque nn'an na co'ontyja na i'ua jon ts'ian ndëëhan na mantyi conduihan nanm'ann'ian yo jon. Ee i'ua jon ts'ian ndëëhan na quit'uevi'han joo nn'an na tyi'ya cont'a, ndo' nnan'neinhan jñ'oon ya ntyja 'naan nn'an na cotsam'anhan cha'xjen na chuhan'. <sup>15</sup> Ee Tyo'ts'on nt'ue ts'on jon na quint'aho' cha'xjen na chuhan' cha' ntyja 'naan'han' ntsichenhan' jndyue nn'an na tyi'jnda' nquen na ve' jñ'oon tsan' na conduehan cjoho'.

<sup>16</sup> 'O' conduiho' nn'an na jndë siquindyaa Tyo'ts'on quityquii' juu 'nan natyia. Majo' tyi'ntji'ho' cüenta na s'aa jon na nnda' cha' nninncyaaahan' na vanaan na nnt'achenho' 'nan natyia. Quint'aho' tsoñ'en 'nan na ntsi'manhan' na conduiho' nn'an na cotyentjontyenko' nnon jon. <sup>17</sup> Ncüii cüii ts'an, quinan'manho' nnon juu na njonhin ngioho'. Quinan'vengioho' nn'an na vantyja n'on Jesús. Ninquii'chen quinan't'maan'ho' Tyo'ts'on na quitsincyaa'han' n'onho' na nnt'aho' 'nan na tyi'quichuhan' ntyjii jon. Ndo' mantyi nquii ta tsanm'aants'ian t'man, quint'aho' na njonhin.

*Juu navi' na tenon Cristo, vaa na itsi'manhan' ndëë*

<sup>18</sup> 'O' na conduiho' moso ndëë patrón 'naanho', yo na xoncüee' n'onho' quitjue'cjeho' ndëëhan na quita'nguee'ho' tsoñ'en 'nan na conduehan. Chito xia'ntyti na quint'aho' na nnda' ndëë joo nan'ñeen na ya nn'anhan ndo' na vi'ngiohan 'o', majo'ntyti quint'aho'han' yo joo patrón na tëë' n'onhan 'o'. <sup>19</sup> Ee nquii Tyo'ts'on cavee' nchjii jon xe na aa nan ts'an joo navi' na iquenon juu min na tyi'yuu'

na sitjahin ng'e na ntyjii juu na nquii jon m'aan jon yohin. <sup>20</sup> Ee tyi'tsit'maan'han' Tyo'ts'on xe na aa conan'quii n'onho' na cotja' patrón 'o' jnaan' na jnan'tjaho' ndëëhan. Majo' xe na aa cotja'han 'o' ng'e ncüii nnon 'nan naya na cont'aho', ndo' na conan'quii n'onho' na nnda' coquenonho', juu nan'ñeen na cont'aho' cavee' ntyjii jonhan'. <sup>21</sup> Ee nqueho' na tqueen' jon 'o', sijnda' jon na ntquenonho' navi'min', ng'e mantyi nquii Cristo tquenon jon navi' ntyja 'naanho'. Ndo' na nnda' tjon jon, itsi'manhan' na cotsanan'jonho' ntyja 'naan' na tots'aa nquii jon. <sup>22</sup> Juu jon min'ncüii tacotsitjahin min tacotsinin jon jñ'oon quintu. <sup>23</sup> Ee juu xjen ya na tonan'cüejnaan' nn'anhin, tajñ'oon jnaan' sintcüe' jon. Min juu xjen na tont'avi' nn'anhin, ta'nan tso jon na ndyionhan nnon jon. Jnty'ii jon na nquii Tyo'ts'on na ico'xen jon tsoñ'en cha'xjen na chuhan', quitsijnda' jon tsoñ'en ntyja 'naan' juu cha'xjen na nt'ue ts'on nquii jon. <sup>24</sup> Manquiintyi Cristo, tëchu jon jnan jaa juu xjen na t'ion nn'an jon nnon tsojn'aan, cha' nndëë nnan'xuan jaa nt'oo ntyja 'naan'han' ndo' ngotsam'an ntyja 'naan' na jndyoyu condui nquii Tyo'ts'on. Cüii cüiii nnon joo na tquee' Cristo, yo joohan' na itsin'man Tyo'ts'on ñuaanho'. <sup>25</sup> Ee ntyja 'naan nqueho', totsijonhan' 'o' cha'vijon quinman na 'io 'io cocya o', majo' naneihin jndë ntcüe'ho' yo nquii Cristo. Conduihin na ivantjee' jon 'o' ndo' ic'ioo' jon ndëëho' cha' na its'aa ts'an na ivantjee' quinman.

*Ndö vaa na icanhan' na c'on nn'an na jndë tonco*

1-2 Mantyi 'o' nanntcu na m'an s'aho', quita'ngue'ho' 'nan na n'onhan jñ'oon' Tyo'ts'on, xjen na cotquenhan cüenta nchu vaa na cotsam'anho' tondëehan na conan't'maan'ho' jon yo na xoncüee' n'onho', jo' ntcüe' n'onhan ndo' ngantyja n'onhan ta Jesús min na taty'oo cont'aho'hin. <sup>3</sup> Chito xia'ntyi yo 'nan na cojnt'ue nqueho' na cüinancoo'ho' ndëehan, cha' ntyja 'naan' na conan'tycüi'ho' songuenho', oo na conan'tycüi'ho' yo 'nan na jndë yo s'on ijan, oo na cocüeho' ndiaa na ya jndyi. <sup>4</sup> Chuhan' na quityquii' n'onho' quinan'xuanho' ncüii nnon na tyi'covityincyoo'han' ndëe nn'an. Juu nan'ñeen na c'onho' na nancoo'ho' na tonnon Tyo'ts'on na vengioho' nn'an, min tyi'nan'tëe' n'onho'hin, ya na nnda' vaa na conduiho' na nancoo' 'o', juuhan' njon jndyihan' ntyjii jon. <sup>5</sup> Ndyu na toxen'chen nque nanntcu na yo ji'ua tonan'xuanhin na tonan'qui n'onhan jon, mannda' vaa tont'ahan na sinancoo'han'hin. Totjue'cjehan ndëe nnonhan. <sup>6</sup> Nquii Sara, mannda' vaa tots'aa jon. Tovanguee' jon jñ'oon na totso Abraham. Totso juu ntyja 'naan' jon na conduihin na toco'xen jonhin. Ndo' naneihin 'o' nanntcu, conduihin cha'vijon ndyeeho' xe na aa cont'aho' 'nan ya min tyi'c'onho' na ncyaa' n'onho'.

<sup>7</sup> Ndo' mantyi 'o' nannon na m'an ntcuho', manincüajon quitsam'anho' yohan yo na jnda' nquenho'. C'oon' n'onho' ntyja 'naanhan ng'e na tyi'jndëchenhan cha'na nqueho', ng'e jo' cüinjonhin ngioho' cha' tyi'ntscu'han' na nndyii Tyo'ts'on

jñ'oon na conan'neinho' nnon jon. Ee cüejon incyaa jon naya na cota'ndo' xchoho' ntyja 'naan' jon cha'xjen incyaa jon na conan'xuanhinhan'.

*Coquenon nn'an navi' ng'e na cont'ahin 'nan ya*

<sup>8</sup> Jñ'oon na mats'ia na matsjö ndëëho' ntyja 'naan' jñ'oonmin, nque ntyjeho' na vantyja n'on Jesús na vi' coquenonhan, tsoñ'enho' c'onho' na ninncüii m'aan' n'onho' ntyja 'naan nan'ñeen. Juu 'nan na coquenonhan, quint'aho' na conduihan' cha'vijon xu na cho nqueho'. Mantyi quinan'vengioho'hin. C'onho' na conan'ndyia' n'onho' ndëë nn'an. Min tyi'nan's'aho', tyi'nan'ntcuho' ndëëhan. <sup>9</sup> Natyia na cont'a nn'anho', tyi'nan'ntcüe'ho'han', min na cotjue'han jñ'oon tsan' nacjoho', tyi'nan'ntcüe'ho'han'. 'O' vandya' 'nan quint'aho', quitanho' nnon Tyo'ts'on na quityio jon jn'aan joo nan'ñeen. Ee jo' ts'ian na tqueen' jon 'o' cha' tsoñ'en nnon na nin'quitsiquindaa' jonho' na ndyio jon jn'aanho', ncy'onho' cüentahan'. <sup>10</sup> Ee nnon tson Salmos vaa jñ'oon na itsohan':

Minninchen ts'an na nt'ue ts'on juu na ya  
ngam'aan juu, ndo' na nin'c'oon juu na  
neiin' juu,

chuhan' na quen nquii jon xjen tsa juu,  
min tyi'ntsinin juu quintu.

<sup>11</sup> Chuhan' na cüjihin ntyja 'naan' 'nan tyia ndo'  
quits'aa juu 'nan ya.

Ndo' quint'ue juu

na c'oon juu na tatyia' quichu juu yo nn'an. Nin-  
nquii'chen nnda' quits'aa juu.

12 Ee nque nn'an na jndë tquen Tyo'ts'onhin na tajnan nan'xuanhan, iquen jon cüenta 'nan na coquenonhan. Ndo' mantyi iquen jon cüenta jñ'oon na conduehan nnon jon.

Majo' nque nn'an na cont'a 'nantyia, vja jon nacjo nan'ñeen yo 'nan na cont'ahan.

Mannda' itsiquindy juu jñ'oon'ñeen.

13 Xe cojoo' n'onho' na nt'aho' 'nan ya, ta'nan ts'an nts'aa vi' 'o'. 14 Majo' min xe na aa cont'avi' nn'anho' ng'e na cont'aho' cha'xjen na chuhan', majnda' ityio Tyo'ts'on jn'aanho'. Tyi'ndyueho' na nin 'nan na nndë nnt'a nan'ñeen 'o', min tyi'ninncyaho' na ntsiquijñ'eenhan' 'o' na nnda' vaa na coquenonho'. 15 Majo' quii' n'onho' quitquenho' Cristo na nquii jon conduihin na itye'ntjon jonho'. Ndo' nque nn'an na cota'xee'han ndëëho' ntyja 'naan' juu jñ'oon na contyja tycüii' n'onho' Cristo, c'oncjeho' na nndueho' jñ'oon'ñeen ndëëhan.

16 Majo' quint'aho'han' yo na ndyia' n'onho' ndo' yo na cont'aho' na njonhin min ta'nan ncüii nnon na itsi'ndaa'han' na covicjeho' quii' ñuaanho'. Quint'aho' na nnda' cha' nque nn'an na conan'tja'han quintu cjoho', ntscüejaan'han'hin na cotquenhan cüenta na cotsam'anho' cha'xjen na nt'ue ts'on Cristo.

17 Ee yantychen na njnty'iaho' navi' na ngüejn'anho' ng'e na cont'aho' ncüii nnon naya xe na aa nquii Tyo'ts'on nt'ue ts'on jon na nnda', chito na ngüejn'anho' jnaan' ncüii nnon natyia na jndë jnan'tjaho'. 18 Ee mantyi nquii Cristo ninjon tqunenon jon navi' na tue' jon ntyja 'naan' jnan na

nan'xuan. Nquii jon conduihin ts'an na min'ncüii jnaan'. Jaa na condui nn'an jnan na tonnon Tyo'ts'on, tue' jon ntyja njanhan. S'aa jon na nda' cha' ndëë ngachu jon jaa na m'aan Tyo'ts'on. Ntyja 'naan' na ts'anhin, jnan'cuee' nn'anhin, majo' ntyja 'naan' nquii Espíritu, jo' tyincyaa Tyo'ts'on na tando' xco jon. <sup>19</sup> Ndo' vitjachen na tyincyaa Tyo'ts'on na tando' xco jon ntyja 'naan' nquii Espíritu, tja jon naijon na m'antyen nt'oo. Jo' tyincyaa jon jñ'oon ndëëhan. <sup>20</sup> Joo nan'ñeen, ndyu na toxen'chen, tominndoo'chen Tyo'ts'on na ntcüe' n'onhan jnanhan. Juu Noé, viochen xjen na totsia jon v'aandaa t'man, toninnycyaa jon jñ'oon ndëë nan'ñeen. Xjen na siquitoo'han' tsonnangue yo ndaa, tyi'jndye nn'an jn'man quii' juu navi'ñeen, ninnenhan. <sup>21</sup> Juu ndaa'ñeen vat'uuihan' juuhan' yo ndaa na cont'ë, na ntyja 'naan' jo' naneinhin itsin'man Tyo'ts'on ñuan njanhan. Chito ng'e na itsintju'han' juu na ty'a na chuu' si'ts'o njanhan, majo' ntyja 'naan' juuhan' mantyi incyaahan' na ya covicjêhë quii' ñuan njanhan na tonnon Tyo'ts'on. Ntyja 'naan' na cont'ëhö' itsin'man jon 'o' ng'e na tyincyaa jon na vando' xco Jesucristo. <sup>22</sup> Naneinhin jndë tjantcüe' jon quiñoon'ndue. Jo' m'aan jon ngiaa' Tyo'ts'on tontyjaya naijon nque ángeles yo nin'nque na conintque ndëë ángeles tyia, yo nin'tsoñ'en na cotoxenhin jo', cotjue'cjehan nnon nquii jon.

## 4

*Xia'ntyí cha'xjen na itsiquindaa' Tyo'ts'on jaa, jo' condëë na cotye'ntjôn nnon jon*

<sup>1</sup> Ng'e nquii Cristo tyincyaahin na tqunenon jon navi' ata iscuee'han'hin, mantyi 'o' quintjo ya ngioho' navi' na coquenonho'. Ee juu ts'an na jndë tqunenon navi' yo si'ts'o 'naan', juu najndei na tsixuan jnan, jndë ntycüii na ico'xenhan'hin. <sup>2</sup> Mang'e na nnda', viochen xjen na m'anntyë, c'ön cha'xjen na nt'ue ts'on nquii Tyo'ts'on, chito cha'xjen juu 'nan natyia na njnt'ue jndyi n'on nn'an na cotsam'anhan ntyja nchu vaa na tsixuan tsonnangue. <sup>3</sup> Nque nn'an tsonnangue, jndye nnon min na cont'ahan na tyi'cuuaa ya ntyjii Tyo'ts'on yohan'. Mantyi 'o' ndyu na toxen'chen, majndye xjen na tacahan' na tonan'jonho' yo joo natyia na cont'a nan'ñeen. Cha'na totquenhan na nin'c'onhan yo nn'an na ve' ndö' ro. Nin'quint'a jndyihan 'nan na tyi'quichuhan'. Tondyeho' na toveho'. Xjen na tocüa' quintcu nn'an ndo' na tove quintcuhan, tonan'jonho' yohan. Ndo' mantyi tonan't'maan'ho' 'nan na chito Tyo'ts'on conduihan', ndo' juu nan'ñeen, jndë tqen jon jñ'oon na tavinduihan'. <sup>4</sup> Majo' naneinhin nque nan'ñeen ndicüaa' n'onhan ndu na cotji ntcüe'ho' na toninncyañ'enho' na tonan'jonho' yo 'nantyia na cont'ahan. Ndo' ng'e na nnda' cont'aho', jo' na conan'cüejnaan'han 'o'. <sup>5</sup> Majo' ngüentyja xjen na yo na ijndei'han' ntji' jndyoyuhan nnon nquii jon na m'aan cje jon na ntco'xen jon nn'an ntyja 'naan' jnanhan, min na aa cotando'han ndo' min na aa jndë tjëhan. <sup>6</sup> Mang'e na nnda', jo' sijnda' Tyo'ts'on na joo nn'an na jndë tjë, jndyehan juu jñ'oon naya 'naan' jon. S'aa jon na nnda' cha' ntyja 'naan' na tonan'xuanhan xjen na tom'anhan, nincüajon ntco'xen jonhan cha'xjen na ntco'xen jon min'cya

ro ts'an. Nnda' vaa na s'aa jon cha' nndëe nnan'jonhan yo juu na incyaa jon na tsixuan ts'an na tyi'quintycüii na vando' ñuaan' juu yo ntyja 'naan' espíritu 'naanhan.

<sup>7</sup> Jndë vavindyo na ntycüii tsoñ'en. Mang'e na nnda', quinan'xuanho' na xoncüii' n'onho', ndo' na conan'chonho' na conan'neinho' nnon Tyo'ts'on. <sup>8</sup> Ndo' na t'manntyichen na tsoñ'en, yo na mancha'chen n'onho', cüivengioho' ntyjeho' na vantyja n'onhan Cristo, ee ya na cont'aha na nnda', itsiquinaanhan' na conan't'man nn'önhan ntyja 'naan' na conan'tjahin ndëehë. <sup>9</sup> Nque ntyjëehë na cotsque yahin na m'anho', ncüii ro cüiiho' quitixee'ho'hin, yo na xoncüii' n'onho' ntyja 'naanhan. <sup>10</sup> Minninchen nnon ts'ian na itsiquindaa' Tyo'ts'on 'o', cüijnt'ueho' jooohan' na ntejdeihan' ntyjeho'. Ee na nt'aho' na nnda', ntsi'manhan' na cota'ntyjee' yaho' juu naya na condui Tyo'ts'on. <sup>11</sup> Min'ninchen ts'an na jndaa' juu na incyaa juu jñ'oon' Tyo'ts'on ndëe nn'an, quitscüenon juuhan' cha'xjen na itsinin nquii Tyo'ts'on. Ndo' min'ninchen ts'an na jndaa' juu na ityentjon juu ndëe nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' jon, quitsiquindë juu ts'ian'ñeen yo najn-dei na condui nquii jon. Xe na aa nts'aa juu na nnda', tsoñ'en ndit'maan' Tyo'ts'on ntyja 'naan' Jesucristo. Xia'ntyti nquii jon vacüja'han'hin na mancha'chen xjen cüt'maan'hin. Taquintyja nquii jon conduihin tsoñ'en najn-dei. Quindui cha'xjen na conduë.

*Juu ts'an na vantyja ts'on na conty'e nn'anhin,  
ndö vaa quits'aa juu*



12 'O' ntyjē na vi'ntyji 'o', naneinhin coquenonho' ncüii nnon na jaa' jndyihan' ngioho' na itsichonhan' na ngacüaa' 'o'. Itsijonhan' juuhan' cha'vijon na covenonho' quii' chon. Majo' tyi'nc'oon' n'onho' ntyja 'naan'han' na jen mañoonhan'. 13 Majo' cüineiin' n'onho' na coquenonho' na nnda', ee ntyja 'naan' jo' conan'jonho' juu navi' na tqunenon Cristo, cha' juu xjen na ntsi'man Tyo'ts'on na taquintyja na t'man condui nquii Cristo, mantyi 'o' juu xjen'ñeen nc'onho' na nein jndyiho'. 14 Xjen na conan'cüejnaan' nn'an 'o' ng'e na conduiho' nn'an cüentaa' Cristo, vaa t'man jndyi na ityio Tyo'ts'on jn'aanho'. Ee na coquenonho' na nnda', itsi'manhan' na nquii Espíritu na condui jon na taquintyja na njon conduihin, m'aan jon yoho'. 15 Xe na aa ngüejn'aan ncüii 'o', chito ntjon juu na nnda' ng'e conduihin ts'an na iscuee' juu ts'an, oo ng'e na x'uee juu 'naan' ts'an, oo ng'e ncüiichen nnon na sitjahin ndëe nanm'ann'ian, oo na ityii' yahin nchu vaa na tsixuan ncüiichen ts'an. 16 Majo' xe na aa ng'e na condui ts'an cüentaa' Cristo, ndo' ng'e jo' cont'avi' nn'anhin, tyi'nc'oon juu na jnaan' jndyi juu na nnda' vaa iquenon juu. Quitsit'maan' juu nquii Tyo'ts'on yo ncya juu naya jon na condui juu ntyja 'naan' Cristo.

17 Ee jndē tentyja xjen na quit'uiihan' jaa nn'an na condui cüentaa' Tyo'ts'on. Ndo' xe aa yo jaa cotye'han', yajo' jantyichen 'nan na ntquenon joo nn'an na tyi'ta'nguee'han' jñ'oon' jon. 18 Cha'na juu jñ'oon' Tyo'ts'on na jndui na itsohan': "Juu ts'an na itsin'man Tyo'ts'onhin na jndē tqunenon hin na tajnan tsixuan juu, xe ve' yo nc'ua na n'man

ñuan 'naan' juu, yajo' juu ts'an na tyia ts'anhin yo nin'juu ts'an na vaa jnaan', vi'ntyichen ngenon tsan'ñeen."

Mannda' itsiquindi juu jñ'oon'ñeen. <sup>19</sup> Mang'e na nnda', 'o' na coquenonho' navi' ntyjantyi yo 'nan na nt'ue ts'on Tyo'ts'on, ninvito quint'aho' 'nan ya ndo' juu na cotsam'anho', qui'ndyeho'han' nt'ö nquii jon na tquen jon 'o'. Ee joo jñ'oon na jndë tco' jon 'ndyo jon, tsoñ'engan' ntsiquindë jonhan'.

## 5

*Itsiqui'maan' Pedro nn'an na conintque quii' nt'an nn'an tmaan' cüentaa' Tyo'ts'on*

<sup>1</sup> Naneihin, 'o' ntyjë na conintqueho' quii' nt'an nn'an na conduihan cüentaa' Tyo'ts'on, matsiqui'man' ja 'o'. Ee mantyi ja ndö, cüejon condui ja ts'an na conintque yoho'. Ncö jnty'ia nnön juu navi' t'man na tquenon Cristo na jñon nn'anhin tsonjn'aan. Ndo' juu xjen na nndityincyoo nnda'hin, mantyi ntsijon ja yo na ntsit'maan' Tyo'ts'on jon. <sup>2</sup> Nquii Tyo'ts'on i'ua jon ts'ian ndëëho' na cota'ntyjee'ho' nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' jon, ee nquii jon nt'ue ts'on jon na nnda'. Quinan'quindëho' juu ts'ian'ñeen yo na xoncüee' n'onho', chito yo na ijndei'han', min chito ng'e na nt'ue jndyi n'onho' na ngioo xoitu' ndueeho'. <sup>3</sup> 'O' na i'ua Tyo'ts'on ts'ian ndëëho' na quitquenho' cüenta nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' nquii jon, tyi'nan'quinjon nqueho' ndëë nan'ñeen. Juu na cotsam'anho', quinduihan' 'nan na ntsi'manhan' ndëëhin nchu

vaa nc'onhan. <sup>4</sup> Nquii Cristo conduihin na taquintyja na conintquehin na ivantjee' jon nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' nquii Tyo'ts'on. Xjen na ndyo nda' Jesús, nqueho' na cotyentjonho' nnon jon ncy'onho' cüenta na tyi'xe'quintycüii na ntsit'maan' jon 'o'.

<sup>5</sup> Mantyi 'o' nn'an ndyua, quita'nguee'ho' jñ'oon na conan'jnda' nque nn'an na conintque ndëë nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' Tyo'ts'on, quitjue'cjeho' ntyja 'naan' na conan'jnda'han. Tsoñ'enho' c'onho' na ndyia' n'onho' yo nn'an na conduihan tmaan' cüentaa' jon. Ee vaa jñ'oon' jon na itsiquindyihan':

Joo nn'an na conan'quinjon nquehin, nquii Tyo'ts'on ico'hin ndëë nan'ñeen, majo' nque nn'an na conan'ndyia' n'onhan, incyaa jon juu naya na condui jon ndëëhan.

Nnda' vaa na itsiquindyi juu jñ'oon'ñeen. <sup>6</sup> Nquii Tyo'ts'on vaa najndeí na conduihin na itye'ntjon jon tsoñ'en, mang'e jo', quinan'ndyia'ho' na tonnon jon. Ee na nt'aho' na nda', yajo' ntsiquinjon jon 'o' juu xjen na ivaa' ts'on jon na jndë tentyja xjen. <sup>7</sup> Tsoñ'en 'nan na ndyii' jndyi n'onho', ncyaho' na nquii Tyo'ts'on ngichu jonhan' ee ninnguii'chen m'aan' jndyi ts'on jon ntyja 'naanho' ndo' iquenchen jon cüenta tsoñ'en 'nan na coquenonho'.

<sup>8</sup> Quitquen nqueho' xjen nchu vaa na cot-sam'anho' ndo' ninnguii'chen quitquen ya yaho' cüenta, ee m'aan ncüiichen na ninnguii'chen v'ii' ts'on juuho', nquii yutyia. Imandyi' juu na int'ue juu nin ts'an na ntsi'ndaa' juu. Itsijonhan'hin cha'vijon lión na itsixuaa o', na imandyi' o' na

int'ue o' quioo' na ntquii o'. <sup>9</sup> Xjen na nin'quen yutyia xjen 'o', tyi'ndyicjeho' nnon juu, tyen cüentyjee'ho' quityquii' na vantyja n'onho'. Yajo' xe'quindëë ngüantjon juu yoho'. Nque ntyjeho' na m'anhin ninvaa tsonnangue na mantyi vantyja n'onhan Cristo, mangioho' cüejon vi' coquenonhan cha'xjen juu 'nan na coquenonho'. <sup>10</sup> Nquii Tyo'ts'on na tsoñ'en naya tsixuan jon, nquii jon tqueen' jon 'o' na quinan'jonho' ntyja 'naan' juu na tyi'quintycüii na ntsit'maan' jon Cristo. Chjo ro xjen na coquenonho' navi', ndo' ndë jo' manquiiintyi jon nts'aa jon na ntco' ya ntcüe'han' 'o'. Nnincyaa jon najndëho' cha' nnanho' yo tsoñ'en nnon na coquenonho' ndo' cha' ntjotyenho' ntyja 'naan' jon. <sup>11</sup> Xia'ntyti nquii jon tsixuan jon na iquen jon xjen nanein ndo' na ninvaa na tonnonchen. Quindui na nnda'.

### *Incyaa Pedro ts'on 'naan' jon ndëë nn'an*

<sup>12</sup> Majñön tsonvahin na m'anho' yo nt'ö Silvano. Yo na macüji' cüenta, conduihin ts'an na xoncüee' ts'on jon na vantyja ts'on jon Jesucristo. Nnonhan' jndë tsjö ncüii ve 'ndyo jñ'oon na ntejndeihan' na ngüentyjee'tyenko' quityquii' juu navi' na coquenonho'. Ndo' na macüji' jndyoyu na juu nayavahin na condui Tyo'ts'on na jndë conan'jonho' ntyja 'naan'han', conduihan' na mayuu'. Quintjotyenho' ntyja 'naan'han'.

<sup>13</sup> Joo nn'an na m'an tsjoon Babilonia na mantyi icüji Tyo'ts'onhan na conduihan cüentaa' jon, coninncyahin ts'on 'naanhan ndëëho'. Ndo' mantyi nquii Marcos. Conduihin jnda. <sup>14</sup> Ncüii cüiiho'

ncyaho' ts'on ntyjeho' yo na xoncüee' n'onho' na conan'manho' na conan'vengioho'han.

Tsoñ'enho' na conan'jonho' yo Cristo, ncyaa Tyo'ts'on na nan'xuanho' na tajñuaan' ts'onho' na tonnon jon.

**Jn'oon xco na tquen tyo'ts'on**  
**New Testament in Amuzgo, San Pedro Amuzgos**  
**(MX:azg:Amuzgo, San Pedro Amuzgos)**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amuzgo, San Pedro Amuzgos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, San Pedro Amuzgos [azg], Mexico

**Copyright Information**

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Amuzgo, San Pedro Amuzgos

**© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d8a54041-81ce-5bdf-9060-152f7eb71dc8